

32007R0445

L 106/24

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

24.4.2007.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 445/2007**od 23. travnja 2007.****o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2991/94 o utvrđivanju standarda za mazive masti i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1898/87 o zaštiti oznaka koje se upotrebljavaju pri stavljanju mlijeka i mliječnih proizvoda na tržište****(Kodificirana verzija)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2991/94 od 5. prosinca 1994. o utvrđivanju standarda za mazive masti ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8.,uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 1898/87 od 2. srpnja 1987. o zaštiti oznaka koje se upotrebljavaju pri stavljanju mlijeka i mliječnih proizvoda na tržište ⁽²⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba Komisije (EZ) br. 577/97 od 1. travnja 1997., o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2991/94 o utvrđivanju standarda za mazive masti i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1898/87 o zaštiti oznaka koje se upotrebljavaju pri stavljanju mlijeka i mliječnih proizvoda na tržište ⁽³⁾, nekoliko je puta znatno izmijenjena ⁽⁴⁾. Radi jasnoće i racionalnosti, navedenu Uredbu treba kodificirati.
- (2) Uredbom (EZ) br. 2991/94 predviđa se da trgovački nazivi proizvoda, navedeni u njezinom članku 1., moraju biti oni naznačeni u Prilogu toj Uredbi. Postoje izuzeci od tog pravila. Pravilo se ne primjenjuje posebno na nazive kad je posve jasna priroda proizvoda iz njegovog tradicionalnog korištenja i/ili kad se naziv jasno koristi kao opis karakteristične kakvoće proizvoda. Treba utvrditi neke pojedinosti pravila za primjenu te odredbe.
- (3) Mora se poštovati članak 1. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 2991/94, koji određuje da se Uredba mora primjenjivati posebno ne dovodeći u pitanje Uredbu (EEZ) br.

1898/87. Cilj ovih dviju Uredaba je u osnovi isti, to jest izbjeći da se potrošača dovede u zabludu u pogledu prave prirode pojedinog proizvoda. Stoga bi trebalo, kako bi se osigurala dosljednost prava Zajednice, u jedinstvenom dokumentu utvrditi detaljna pravila za primjenu uredaba (EZ) br. 2991/94 i (EEZ) br. 1898/87 u pogledu korištenja oznake „maslac”.

- (4) Kako bi se jasno odredilo područje primjene odstupanja iz Uredbe (EZ) br. 2991/94, trebalo bi sastaviti sveobuhvatan popis naziva, zajedno s nazivom proizvoda na koje se odnose.
- (5) Prvi kriterij za odstupanje, predviđen u prvoj alineji trećeg podstavka članka 2. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 2991/94, odnosi se na tradicionalan karakter oznake. Taj se tradicionalan karakter može smatrati prihvaćenim ako se oznaka koristila prije 9. travnja 1997., u razdoblju koje je barem jednako razdoblju trajanja koje se obično pripisuje jednom ljudskom naraštaju. Odstupanje se mora ograničiti samo na one proizvode za koje se naziv stvarno koristio, kako se ne bi izgubio tradicionalan karakter.
- (6) Drugi kriterij za takvo odstupanje odnosi se na korištenje oznaka u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2991/94, kojima se opisuje karakteristično svojstvo proizvoda koji se stavljaju na tržište. U tom se slučaju odstupanje odnosi logično na proizvode koji nisu navedeni kao takvi u tom Prilogu.
- (7) To bi odstupanje trebalo biti ograničeno na proizvode koji su stavljeni na tržište 9. travnja 1997. Prije tog datuma, države članice dostavile su Komisiji popis proizvoda za koje su smatrale da udovoljavaju kriterijima tog odstupanja unutar njihovog državnog područja.
- (8) Odluka Komisije 88/566/EEZ od 28. listopada 1988. o popisu proizvoda iz drugog podstavka članka 3. stavka 1. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1898/87 ⁽⁵⁾, već sadrži izuzeća u odnosu na oznaku „maslac”. O njima bi trebalo voditi računa.

⁽¹⁾ SL L 316, 9.12.1994., str. 2.

⁽²⁾ SL L 182, 3.7.1987., str. 36. Uredba kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

⁽³⁾ SL L 87, 2.4.1997., str. 3. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 568/1999 (SL L 70, 17.3.1999., str. 11.).

⁽⁴⁾ Vidjeti Prilog IV.

⁽⁵⁾ SL L 310, 16.11.1988., str. 32. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 98/144/EZ (SL L 42, 14.2.1998., str. 61.).

(9) U popisu Zajednice koji je predviđen u Uredbi (EZ) br. 2991/94 oznake predmetnih proizvoda trebale bi se uvrstiti u popis samo na jeziku Zajednice na kojem se te oznake smiju koristiti.

(10) Oznake na označivanju hrane, koje sadrže proizvode kako su određeni u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2991/94 ili koncentrirane proizvode kako su određeni u drugoj alineji trećeg podstavka članka 2. stavka 2. te Uredbe mogu upućivati na odgovarajuće oznake navedene u tom Prilogu, pod uvjetom da se poštuje Direktiva 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o usklađivanju zakonodavstava država članica o označivanju, prezentiranju i oglašavanju hrane⁽¹⁾. Stoga nema potrebe da se takva hrana nalazi na popisu gore navedenih izuzeća.

(11) S obzirom na današnje tehničke uvjete, obveza da se naznači točan sadržaj masnoća bez dopuštenog odstupanja u praksi bi predstavljala znatne teškoće. Stoga bi s tim u vezi trebalo utvrditi posebna pravila.

(12) Uredbe (EZ) 2991/94 i (EEZ) br. 1898/87 obuhvaćaju mješovite proizvode čiji je bitan dio maslac. Stoga bi se s tim proizvodima trebalo postupati dosljedno, uz primjenu pristupa upotrijebljenog u članku 2. stavku 3. Uredbe (EEZ) br. 1898/87. Stoga bi također trebalo jasnije odrediti područje primjene tog stavka u odnosu na mješovite proizvode čiji je bitan dio maslac utvrđivanjem objektivnih kriterija za određivanje je li maslac doista bitan dio tih mješovitih proizvoda i je li stoga opravdana oznaka „maslac”. Čini se kako je najprimjereniji kriterij za to najmanji udjel mliječne masti od 75 % u gotovom proizvodu.

(13) Drugim podstavkom članka 2. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 2991/94 predviđa se da su trgovački nazivi navedeni u Prilogu toj Uredbi rezervirani za proizvode koji udovoljavaju kriterijima određenima u tom Prilogu. Stoga se žigovi koji sadrže te nazive ubuduće smiju nastaviti koristiti samo za proizvode koji udovoljavaju tim kriterijima.

(14) Stvarne prilike na tržištu pokazat će je li primjereno kasnije utvrditi mjere u pogledu mješovitih proizvoda čiji je glavni sastojak margarin ili mješovite masti.

(15) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem predmetnih upravljačkih odbora,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Popis proizvoda obuhvaćenih odstupanjem predviđenim u prvoj alineji trećeg podstavka članka 2. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 2991/94 naveden je u Prilogu I. ovoj Uredbi.

2. Ova Uredba ne utječe na oznake navedene u Prilogu Odluci 88/566/EEZ, a koje sadrže riječ „maslac” na jednom od jezika Zajednice.

Članak 2.

1. Oznaka udjela masti, kako je predviđeno u članku 3. stavku 1. točki (b) Uredbe (EZ) br. 2991/94, mora biti u skladu sa sljedećim pravilima:

(a) prosječan udjel masti deklarira se bez korištenja decimala;

(b) prosječan udjel masti ne smije odstupati više od jednog postotka od deklariranog postotka. Pojedinačni uzorci ne smiju odstupati više od dva postotka od deklariranog postotka;

(c) u svim slučajevima, prosječan udjel masti mora biti u granicama utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2991/94.

2. Neovisno o stavku 1., udjel masti deklariran u vezi s proizvodima iz dijela A stavka 1., dijela B stavka 1. i dijela C stavka 1. Priloga Uredbi (EZ) br. 2991/94 mora odgovarati najmanjem udjelu masti proizvoda.

3. Postupak koji se mora primjenjivati za provjeru poštovanja stavka 1. određen je u Prilogu II.

Članak 3.

1. Oznaka „maslac” smije se koristiti za mješovite proizvode u kojima je maslac bitan dio, u smislu članka 2. stavka 3. Uredbe (EEZ) br. 1898/87, ako gotov proizvod sadrži najmanje 75 % mliječne masti i ako je proizveden isključivo od maslaca u smislu dijela A stavka 1. Priloga Uredbi (EZ) br. 2991/94 i drugih dodanih sastojaka navedenih u nazivu.

⁽¹⁾ SL L 109, 6.5.2000., str. 29. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2006/142/EZ (SL L 368, 23.12.2006., str. 110.).

2. Oznaka „maslac” smije se koristiti za mješovite proizvode koji sadrže manje od 75 %, ali najmanje 62 % mliječne masti ako je udovoljeno ostalim zahtjevima navedenima u stavku 1. i ako naziv proizvoda sadrži izraz „pripravak od maslaca”.

3. Odstupajući od stavaka 1. i 2., oznaka „maslac” smije se koristiti u vezi s riječju ili riječima za označivanje proizvoda navedenih u Prilogu III., a sadrže najmanje 34 % mliječne masti.

4. Korištenje oznake „maslac” na temelju stavaka 1., 2. i 3. podliježe zahtjevu da se prilikom označivanja i prezentiranja proizvoda naznači udjel mliječne masti i, ako ostali dodani sastojci sadrže masti, ukupan udjel masti.

5. Izraz „pripravak od maslaca” u stavku 2. i naznake iz stavka 4. moraju se staviti na vidljivo mjesto te moraju biti lako uočljive i jasno čitljive.

Članak 4.

Uredba (EZ) br. 577/97 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu V.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. travnja 2007.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG I.

- I. (Španjolski) „Mantequilla de Soria” ili „Mantequilla de Soria dulce”, „Mantequilla de Soria azucarada”: za zaslađeni i aromatizirani proizvod od mlijeka, s najmanjim udjelom mliječne masti od 39 %
- II. (Danski)
- III. (Njemački) — „Butterkäse”: za polutvrđi sir od kravljeg mlijeka, masne konzistencije i s najmanjim udjelom mliječne masti u suhoj tvari od 45 %
- „Kräuterbutter”: - za pripravak na bazi maslaca koji sadrži biljne začine, s najmanjim udjelom mliječne masti od 62 %
- „Milchmargarine”: - za margarin koji sadrži najmanje 5 % punomasnog mlijeka, obranog mlijeka ili drugih odgovarajućih mliječnih proizvoda
- IV. (Grčki)
- V. (Engleski) — „Brandy butter”, „Sherry butter” ili „Rum butter”: za zaslađeni proizvod koji sadrži alkohol, s najmanje 20 % sadržaja mliječne masti
- „Buttercream”: za zaslađeni proizvod s najmanje 22,5 % sadržaja mliječne masti
- VI. (Francuski) „Beurre d'anchois, de crevettes, de langouste, de homard, de crabe, de langoustine, de saumon, de saumon fumé, de coquille Saint- Jacques, de sardine”: za proizvode koji sadrže morske rakove, školjke ili ribe, s najmanje 10 % sadržaja mliječne masti
- VII. (Talijanski)
- VIII. (Nizozemski)
- IX. (Portugalski)
- X. (Finski) „Munavoi”: za proizvod koji sadrži jaja i s najmanjim udjelom mliječne masti od 35 %
- XI. (Švedski) — „flytande margarin”: za proizvod tekuće konzistencije s najmanje 80 % biljnih masti kao što je margarine, ali čiji sastav takav da se proizvod ne može mazati
- „messmör”: za proizvod od surutke, zaslađen ili nezaslađen, s najmanjim sadržajem mliječne masti od 2 %
- „vitlökssmör”, „persiljesmör” ili „pepparrotssmör”: za proizvod koji sadrži hranu s aromatičnim djelovanjem i s najmanjim udjelom mliječne masti od 66 %
-

PRILOG II.

Provjera deklariranog sadržaja masnoća mazivih masti

Uzima se pet nasumičnih uzoraka iz svake partije za provjere i ispitivanje. Primjenjuju se sljedeća dva postupka:

- A. Aritmetička sredina pet dobivenih rezultata uspoređuje se s deklariranim udjelom masti. Smatra se da deklarirani udjel masnoća udovoljava zahtjevima ako se aritmetička sredina sadržaja ne razlikuje više od jednog postotka od deklariranog sadržaja masti.
- B. Pet pojedinačnih rezultata uspoređuje se s dopuštenim odstupanjem ($\pm$ dva postotna boda od deklariranog udjela masti) prikazanim u članku 2. stavku 1. točki (b). Ako je razlika između najveće i najmanje vrijednosti pet pojedinačnih rezultata manje ili jednako četiri postotna boda, smatra se da je udovoljeno zahtjevima iz članka 2. stavka 1. točke (b).

U slučaju kada se ustanovi ispunjavanje uvjeta utvrđenih u okviru točaka A i B, smatra se da serija koja se provjerava udovoljava uvjetima članka 2. stavka 1. točke (b), čak i onda kad je jedan od pet vrijednosti izvan raspona dopuštenog odstupanja od $\pm$ dva postotna boda.

PRILOG III.

Proizvodi iz članka 3. stavka 3.

Vrsta proizvoda	Sastav proizvoda	Najmanji udjel mliječne masti
Alkoholni maslac (maslac koji sadrži alkoholna pića)	Maslac, alkoholno piće, šećer	34 %

PRILOG IV.

Uredba stavljena izvan snage s popisom njezinih uzastopnih izmjena

Uredba Komisije (EZ) br. 577/97	(SL L 87, 2.4.1997., str. 3.)
Uredba Komisije (EZ) br. 1278/97	(SL L 175, 3.7.1997., str. 6.)
Uredba Komisije (EZ) br. 2181/97	(SL L 299, 4.11.1997., str. 1.)
Uredba Komisije (EZ) br. 623/98	(SL L 85, 20.3.1998., str. 3.)
Uredba Komisije (EZ) br. 1298/98	(SL L 180, 24.6.1998., str. 5.)
Uredba Komisije (EZ) br. 2521/98	(SL L 315, 25.11.1998., str. 12.)
Uredba Komisije (EZ) br. 568/1999	(SL L 70, 17.3.1999., str. 11.)

PRILOG V.

Korelacijska tablica

Uredba (EZ) br. 577/97	Ova Uredba
Članci od 1. do 3.	Članci od 1. do 3.
Članak 5.	—
Članak 5.a	—
—	Članak 4.
Članak 6.	Članak 5.
Prilozi od I. do III.	Prilozi od I. do III.
—	Prilog IV.
—	Prilog V.